HENRY SCHEIN®

900-8161

DIGITAL EQUINE THERMOMETER

10 sec reading •Memory • Waterproof • Replaceable battery • Flexible tip

TERMÓMETRO DIGITAL VET

Resistente al agua • memoria de la última lectura • batería reemplazable • punta flexible

THERMOMÈTRE NUMÉRIQUE VET

étanche • mémoire • batterie remplaçable • embout flexible

HS-DIGITALES VET THERMOMETER

10 Sekunden Reaktionszeit • wasserdicht • Datenspeicher • auswechselbare Batterie • flexible Spitze

TERMOMETRO DIGITALE VET

impermeabile • memoria ultima lettura • batteria sostituibile • punt flessibile

HENRY SCHEIN SEAL OF EXCELLENCE®

INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES DE USO
MANUEL D'UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG
ISTRUZIONI D'USO

MADE IN CHINA
Fabricado en China
Fabriqué in Chine
Hergestellt in China
Prodotto in Cina

Distributed by:
Distribuido por: Vertrieb durch:
Distribué par: Distribuito da:
HENRY SCHEIN INC.
Melville, NY 11747 USA
Henry Schein U.K. Holdings Ltd.
Gillingham ME8 0SB U.K.
www.henryscheinbrand.com
Rev. 2011/08

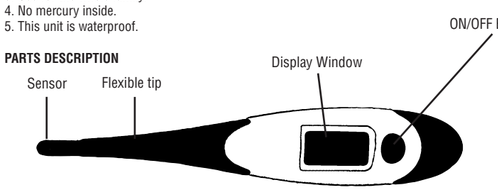
GB

DIGITAL EQUINE THERMOMETER

Please read carefully before using.

FEATURES
1. Fast rectal temperature measurement in 9 to15 seconds.
2. Easy to read large LCD (liquid crystal display).
3. Use for the whole family.
4. No mercury inside.
5. This unit is waterproof.

PARTS DESCRIPTION



SPECIFICATION

Range:	32.0 - 42.9 °C (90 ~ 109.9 °F) Below 32.0 °C (90.0 °F) displays L °C(°F) Above 42.9 °C (109.2 °F) displays H °C(°F)
Resolution	0.1 °C (°F)
Accuracy:	±0.1 °C (35.5 to 42.0 °C); ±0.2 °C (other range) ±0.2 °F (95.9 to 107.6 °F); ±0.4 °F (other range)
Display:	Liquid crystal display 3 1/ 2 digits
Battery: (included)	Micro Alkaline battery 192, LR41 1.5 V
Power Consumption:	0.15 milliwatts in measurement mode
Battery Life:	More than 200 hours of continuous operation
Dimensions:	13,9 cm x 2,3 cm x 1,3 cm
Weight:	Approx. 11.8 grams including battery
Beeper:	Approx. 8 seconds sound signal when peak temperature reached
Memory:	Built-in memory enabling display of previously measured value
Working Conditions:	Temperature: +5 - 40 °C (41 - 104 °F); Humidity: ≤ 85 %
Storage Conditions:	Temperature: -10 - 55 °C (-14 - 131 °F); Humidity: 10 - 83 %
Guarantee of Quality:	Certification ISO 13485 Conformity, EN 12470-3:2000 Clinical thermometers -Part 3: Performance of compact electrical thermometers (non-predictive and predictive) with maximum device, EN 60601-1
Product Classification:	Type BF equipment

PRECAUTIONS
1. Do not boil the probe.
2. Do not drop the thermometer or expose it to heavy shock .
3. Do not store the unit under direct sunlight, at a high temperature, or in high humidity or dust. Performance may be degraded.
4. Keep out of the reach of unsupervised children.
5. Clean the thermometer probe before storing.
6. If the thermometer has been stored at below-freezing temperatures, allow it to warm naturally to room temperature before using.

BATTERY REPLACEMENT

1. When the symbol appears, the battery needs to be replaced .
2. Remove the battery cover from the thermometer.
3. Use a toothpick or the like to pry loose the battery cover and the old battery. Avoid using any sharp metal object in this operation.
4. Place a new battery into the battery holder.
5. Replace and fasten the battery cover securely.
Warning: Keep thermometer and battery out of reach of young children.
If the battery is swallowed, contact a hospital immediately to have it removed.
Do not dispose of the battery in a fire. It may explode.

HOW TO USE
1. Disinfect the probe with ethyl (rubbing) alcohol before using.
2. Depress the ON/OFF button. The display will read or 188.8 °E M
3. Release the ON/OFF button and the display will show L,°C or L,°F with °C or °F flashing.
4. Place the probe in the appropriate position (rectal).
5. Once the degree sign °C (°F) on the display has stopped flashing, the measured temperature is indicated and an alarm will sound.
6. The unit will automatically turn off in 9 minutes (approx.). However, to prolong battery life, it is best to turn off the thermometer once the temperature has been noted.

Special Features:
Normal Temperature Alarm: An alarm will sound when the maximum temperature has registered and is ready to read. The „Normal Temperature" alarm (four quick beeps followed by a pause) will sound repeatedly for approximately 8 seconds.
Last Memory Recall: When the ON/OFF button is depressed to activate the thermometer, hold down for approximately 5 seconds. The display of 188.8 will change to show the last measured temperature. This reading is displayed as long as the button is held down. When the button is released, the thermometer will be in „ready-to-measure" mode and the recalled temperature will be erased.
Switch between Centigrade and Fahrenheit: The Centigrade or Fahrenheit mode can be switched by pressing the ON/OFF button within the first 4 seconds of turning on the device.
NOTE:
You may put a sanitary plastic probe shield on the sensor tip to help prevent avoidance of virus transmission. Use of the probe cover may result in a 0.1 °C (0.2 °F) difference from actual temperature.Dispose of any used probe shield and store the unit in a safe place.

RELIABLE METHODS TO MEASURE TEMPERATURE

RECTAL
If rectal temperature is recommended by your doctor, you may use a probe shield. Insert thermometer into the probe shield.
Lubricate the probe cover with a water soluble jelly for easier insertion. Do not use petroleum jelly. Insert tip of probe no more than 1,5 cm (1/2 inch) into rectum. STOP if you meet any resistance.
NOTE: After use, the digital thermometer should be stored in a safe place, out of reach of young children. If you compare temperatures between two thermometers, it is possible to have two different readings even if both thermometers are within their accuracy tolerances. Differences in how you take each reading and the thermometer's tolerance range can account for nearly 0.1 °C (0.2 °F) variability.
REMEMBER: Find your normal temperature and watch for changes.

CLEANING INSTRUCTIONS
To clean the thermometer, wash the tip with a solution of mild detergent and cool water. Disinfect the thermometer by wiping the sensor and lower stem with a cloth dipped in a household anti-septic solution such as rubbing alcohol.

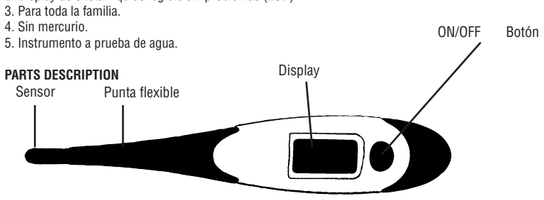
LIMITED WARRANTY
This thermometer is guaranteed for two years from the date of purchase against manufacturer's defect under normal, household use. Following the directions closely will ensure years of dependable operation. If the thermometer does not function properly, first check the battery (see battery replacement instructions). We recommend that the accuracy of the unit be checked every 2 years by an authorised laboratory (in Germany this is compulsory). Replace it if necessary. Observe the applicable regulations when discarding the device and batteries.

ES

DIGITAL EQUINE THERMOMETER

CARACTERISTICAS
1. Rápida medición de la temperatura rectal en 9 a 15 segundos.
2. Display de cristal líquido legible sin problemas (LCD)
3. Para toda la familia.
4. Sin mercurio.
5. Instrumento a prueba de agua.

PARTS DESCRIPTION



ESPECIFICACION

Rango de medida:	32,0 - 42,9°C (90 - 109.9°F) menos de 32,0°C (90°F) indicación en el display L °C (°F) más de 42,9°C (109°F) indicación en el display H °C (°F)
Disolución:	0,1°C (°F)
Precisión:	+/- 0,1°C (35,5 hasta 42,0°C), +/- 0,2°C (otro rango de medida) +/- 0,2°F (95,9 hasta 107,6°F), +/- 0,4°F (otro rango de medida)
Display :	Display de cristal liquido 3 1/2 digitos
Pila: (incorporada)	Micro alcalina 192, LR41 1,5 V
Consumo de energía:	0,15 milivatios en régimen de medición
Durabilidad de la pila:	Más de 200 horas en con un uso continuado
Dimensiones:	13,9 cm x 2,3 cm x 1,3 cm
Peso:	Aprox. 11,8 gramos, incl. Pila
Señalizador acústico:	Suena una señal acústica durante unos 8 segundos cuando se mide la temperatura máxima.
Memoria:	Memoria integrada que permite consultar los valores medidos con anterioridad.
Condiciones de servicio:	Temperatura: 5 - 40°C (41 - 104°F); Humedad atmosférica: ≤ 85 %
Condiciones de depósito:	Temperatura: -10 - 55°C (-14 - 131°F); Humedad atmosférica: 10 - 83 %
Garantra de calidad :	Certificado según la norma ISO 13485, Conformidad según los EN 12470-3:2000 termómetros clínicos. Parte 3: Termómetros eléctricos compactos (de comparación y extrapolación) con dispositivo de máxima, EN50601-1
Categoria de producto:	Instrumento-BF

MEDIDAS DE PRECAUSION
1. No meter el sensor en agua hirviendo.
2. No dejar caer el termómetro y evitar que reciba golpes fuertes.
3. Guardar el termómetro en un lugar donde no sea expuesto a la radiación solar directa , las altas temperaturas, mucha humedad atmosférica o el polvo para no perjudicar el funcionamiento.
4. Guardar el termómetro fuera del alcance de los niños.
5. Limpiar el sensor del termómetro después de la medición.
6. Antes de usar el termómetro es necesario adaptarlo a la temperatura ambiental siempre que el termómetro haya sido guardado a temperaturas considerablemente más bajas.

CAMBIAR LA PILA

1. Cuando aparece el símbolo es necesario poner una pila nueva.
2. Quitar la tapa de la cámara para la pila.
3. Usar un palillo o cosa parecida para soltar la cubierta de la pila y la pila vieja.
4. Poner una pila nueva en la cámara correspondiente.
5. Volver a poner la tapa y fijarla correctamente.
Atención: Guardar el termómetro y las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de que se haya tragado una pila, contactar sin demora a un hospital.
No tirar la pila al fuego, porque podría explotar.

APLICACION
1. Desinfectar el sensor antes de cada uso , utilizando alcohol etilico (para fines medicinales).
2. Pulsar el botón ON/OFF. En el display aparece 188.8 °E M
3. Al soltarse el botón ON/OFF el display indica L, °C o L, °F, °C o °F destella.
4. Posicionar el sensor (rectal).
5. Cuando el símbolo °C (°F) no destella más en el display, se visualiza la temperatura exacta y suena una señal acústica.
6. El termómetro se desconecta automáticamente después de unos 9 minutos. Para prolongar la durabilidad de la pila, se debería desconectar el termómetro mediante el botón ON/OFF, después de haber anotado la temperatura medida.

Características especiales:
Señal de temperatura normal: Suena una señal en el momento de visualizarse la temperatura máxima. La "señal de temperatura normal" (cuatro sonidos pip cortos, seguidos por una pausa) se repite durante unos 8 segundos.
Visualización del último valor medido: Pulsar el botón ON/OFF para activar el termómetro, y mantenerlo pulsado durante 5 segundos. La indicación de 188.8 cambia para indicar la última temperatura medida. Este valor sigue siendo indicado, todo el tiempo que el botón quede pulsado. Al soltar el botón, el termómetro se encuentra en el régimen "disponibilidad de medición" y se borra la temperatura anteriormente visualizada.
Cambiar de grados centígrados a grados Fahrenheit: Conectar el termómetro y volver a pulsar el botón ON/OFF dentro de los 4 segundos siguientes

NOTA:
Es posible ponerle al sensor de medición una protección higiénica para evitar la transmisión de virus. Al emplearse tal funda protectora, es posible que la temperatura medida difiera un 0,1°C (0,2°F) de la temperatura real. Eliminar la funda protectora después de la medición.

METODOS SEGUROS PARA MEDIR LA TEMPERATURA

RECTAL
IEs posible que su médico le recomiende la aplicación rectal del termómetro. En este caso se aconseja ponerle al sensor medidor una funda plástica de un solo uso.
Después de meter el termómetro en esta funda protectora se puede aplicar un lubricante para aliviar la inserción (no usar vaselina natural). La punta del termómetro se inserta en el recto a lo máximo hasta 1,5 cm. La inserción SE INTERRUMPE INMEDIATAMENTE si siente resistencia.
NOTA: Se recomienda medirles la temperatura a los niños en presencia de un adulto .El termómetro digital se debe guardar, después del uso, en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños. Cuando se comparan las temperaturas medidas con dos termómetros diferentes pueda ser que los valores medidos no sean idénticos, aúnque ambos instrumentos funcionen dentro de las tolerancias admisibles. Cada medición puede ser diferente y la tolerancia del termómetro puede causar una diferencia de casi 0,1°C (0,2 °F).
Cuando se comparan las temperaturas medidas con dos termómetros diferentes pueda ser que los valores medidos no sean idénticos, aúnque ambos instrumentos funcionen dentro de las tolerancias admisibles. Cada medición puede ser diferente y la tolerancia del termómetro puede causar una diferencia de casi 0,1°C (0,2 °F).

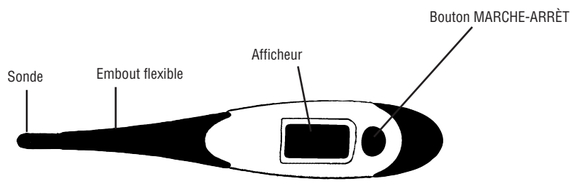
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
Lavar la punta del termómetro con una solución de detergente suave y agua fria. Desinfectar el termómetro, para el efecto limpiar el sensor de medición y la parte inferior del cuerpo del termómetro, usando un trapo mojado con una solución antiséptica de uso doméstico, p.ej. alcohol medicinal.

GARANTIA LIMITADA
Prestarnos una garantía de dos años a partir de la fecha de compra, siempre que se trate de defectos de fabricación, presuponiendo el uso normal del termómetro. Siempre que se observen estrictamente las presentes instrucciones, el instrumento funcionará perfectamente durante varios años. En caso de que el termómetro no funcione correctamente, controlar primero la pila (ver: Cambio de la pila). Sustituirla en caso necesario. Es recomendable que cada dos años un laboratorio autorizado controle la precisión de medición del instrumento (en Alemania es obligatorio por ley). Hay que respetar los reglamentos vigentes a la hora de desechar el termómetro o las pilas gastadas.

DIGITAL EQUINE THERMOMETER

PROPRIETES
1. Mesure rectale rapide de la température en 9 à 15 secondes.
2. Affichage à cristaux liquides (LCD) à lecture facile .
3. Il est destiné à un usage familial.
4. Il ne contient pas de mercure.
5. L'instrument est étanche à l'eau .

DESCRIPTION DES ELEMENTS



SPECIFICATION

SPECIFICATION

Plage de mesure:	32,0 - 42,9°C (90 – 109°F) à moins de 32,0°C (90°F): affichage L °C (°F) à plus de 42,9°C (109°F): affichage H °C (°F)
Résolution:	0,1°C (°F)
Précision de mesure:	± 0,1°C (35,5 à 42,0°C), ±0,2 °C (autre plage de mesure) ± 0,2°F (95,9 à 107,6°F), ±0,4 °F (autre plage de mesure)
Affichage:	écran à cristaux liquides 3 1/2 digits
Pile (fournie):	micro-alcaline type 192, LR41 1,5 V
Consommation d'énergie :	0,15 milliwatt en mode de mesure
Autonomie de la pile :	plus de 200 heures en fonctionnement continu
Dimensions:	13,9 cm x 2,3 cm x 1,3 cm
Poids:	11.8 grammes env., pile incluse
Bip :	signal sonore durant 8 s env. lorsque la température max. est atteinte
Mémoire :	intégrée, permettant de rappeler les résultats antérieurs
Conditions d'utilisation:	température: 5 - 40°C (41 – 104°F); humidité de l'air: ≤85% %
Conditions de rangement:	température: -10 – 55°C (-14 – 131°F): humidité de l'ai r : 10 - 83 %
Garantie de qualité:	Certification selon ISO 13485 Conformité selon, EN 12470-3:2000 Thermomètres médicaux - Partie 3: Performances des thermomètres électriques compacts (à comparaison et à extrapolation) avec dispositif à maximum, EN60601-1
Classification du produit :	Instrument BF

PRECAUTIONS A PRENDRE
1. Ne pas stériliser la sonde de mesure à l'eau bouillante.
2. Ne pas laisser tomber le thermomètre, ni lui faire subir des chocs violents.
3. Ne jamais exposer le thermomètre aux rayons directs du soleil, à une forte chaleur, à une humidité élevée de l'air ou à la poussière. Ses performances pourraient en pâtir.
4. Ranger l'instrument hors de portèe des enfants.
5. En fin de mesure, essuyer la sonde du thermomètre.
6. Si le thermomètre a été exposé à une température très basse, le laisser un certain temps à la température ambiante avant de s'en servir.

REMPLACEMENT DE LA PILE

1. Lorsque le symbole apparaît, il est temps de changer la pile.
2. Retirez le cache-pile du thermomètre.
3. Munissez-vous d'un cure-dents ou autre chose pour détacher le cache-pile et délogez la pile usée. Evitez les objets métalliques tranchants.
4. Insérez une pile neuve dans le compartiment.
5. Remettez le couvercle du compartiment en place et fermez-le.

Important: Conservez thermomètre et piles hors de portée des enfants. Si l'enfant a avalé une pile, alarmez immédiatement l'hôpital le plus proche.
Ne jamais jeter une pile au feu, elle pourrait exploser.

EMPLOI
1. Avant l'usage, désinfectez la sonde à l'éthanol (pour frotter).
2. Pressez le bouton MARCHE-ARRÊT. L'écran affiche ou

3. Relâchez le bouton MARCHE-ARRÊT, l'écran affiche L°C ou L°F, l'une des deux unités (°C ou °F) clignote.
4. Mettez le thermomètre avec sa sonde en position (rectum)
5. Lorsque le symbole °C (°F) cesse de clignoter à l'écran, la température exacte s'affiche et un signal sonore retentit.
6. Au bout d'env. 9 minutes d' inactivité, l'instrument se déconnecte automatiquement. Pour préserver la pile aussi longtemps que possible, il est vivement conseillé de déconnecter le thermomètre à l'aide du bouton MARCHE-ARRÊT aussitôt que a température a été notée.

Caractéristiques particulières:
Signal de température normale: un signal retentit lorsque la température maximale est atteinte et qu'elle s'affiche. Ce signa l signifie «température normale» (quatre bips très brefs suivis d'une pause) se répète pendant quelques 8 secondes .
Rappel du dernier résultat de mesure: Au lieu d'actionner le bouton MARCHE-ARRÊT pour activer le thermomètre, le maintenir enfoncé pendant 5 secondes. L'affichage 188.8 passe alors à la température mesurée en dernier lieu. Celle-ci reste affichée aussi longtemps que l'on garde le bouton enfoncé. Dès que celui-ci est relâché, le thermomètre passe en «mode atten te de mesure» et le résultat consulté s'efface.
Inversion entre Celsius et Fahrenheit: Allumez le thermomètre et dans les 4 prochaines secondes, pressez une seconde fois le bouton MARCHE-ARRÊT.
NOTE:
Vous pouvez coiffer la sonde de mesure d'un embout hygiénique jetable permettant d'éviter la transmission de virus. L'emploi des embouts jetables est censé causer un léger écart de 0,1°C (0,2°F) par rapport à la température réelle. En fin de mesure, éliminez l'embout jetable dans le respect de l'environnement..

METHODES FIABLES POUR MESURER LA TEMPERATURE

EN SITE RECTAL
Si votre médecin recommande la prise de température rectale, vous pouvez utiliser les embouts jetables sur la sonde de mesure. Passez l'embout sur la pointe du thermomètre.
Vous pouvez l'enduire d'un peu de lubrifiant (pas de vaseline brute) pour en faciliter la pénétration. N'engagez pas la sonde de mesure de plus de 1,5 cm dans le rectum.
Si vous percevez une résistance, ARRÊTEZ immédiatement.
NOTE: La prise de température chez l'enfant se fera de préférence sous la surveillance permanente d'un adulte. En fin d'usage, il est conseillé de garder le thermomètre digital en un lieu sûr, hors de portée des enfants.
CONSEIL: Déterminez votre température normale et soyez attentif à toutes variations.

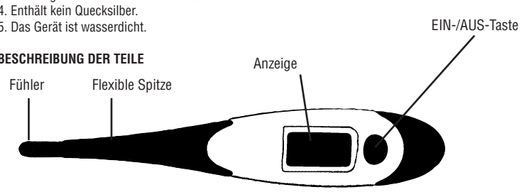
CONSIGNES POUR LE NETTOYAGE
Pour nettoyer le thermométre, lavez sa pointe avec une solution détergente douce puis rincez à l'eau froide. Désinfectez le thermométre en essuyant la sonde et le bout du thermomètre avec une lingette que l'on aura au préalable trempée dans une solution antiseptique d'usage domestique comme par exemple l'alcool à frictionner.

LIMITATION DE GARANTIE
Le fabricant accorde sur ce thermométre, dans les conditions d'un usage normal, une garantie contractuelle de 2 ans à compter de la date d'achat et couvrant les vices de fabrication. Le respect scrupuleux des indications données garantit pendant de longues années un fonctionnement irréprochable. Dans l'hypothèse d'une malfonction, commencez par vérifier la pile (voir les conseils relatifs au changement de la pile) et remplacez-la par une pile neuve. Nous conseillons de faire vérifier la précision de mesure de l'instrument une fois par an par un laboratoire agréé (obligatoire en Allemagne). En cas de mise à la décharge de l'instrument et des piles, observez les règles de dépollution en vigueur.

DIGITAL EQUINE THERMOMETER

MERKMALE
1. Schnelle Rektaltemperaturmessung in 9 bis 15 Sekunden.
2. Leicht ablesbare Flüssigkristallanzeige (LCD).
3. Für die gesamte Familie verwendbar.
4. Enthält kein Quecksilber.
5. Das Gerät ist wasserdicht.

BESCHREIBUNG DER TEILE



SPEZIFIKATION

Messbereich:	32,0 - 42,9 °C Unter 32,0 °C Anzeige L °C Über 42,9 °C Anzeige H °C
Auflösung:	0,1 °C
Messgenauigkeit:	±0,1 °C (35,5 - 42,0 °C), ±0,2 °C (anderer Messbereich) ±0,2 °F (95,9 - 107,6 °F), ±0,4 °F (anderer Messbereich)
Anzeige:	Flüssigkristallanzeige 3 1/2 Ziffern
Batterie:	(enthalten) Micro Alkaline 192, LR41 1,5 V
Energieverbrauch:	0,15 Milliwatt im Messmodus
Lebensdauer der Batterie:	Über 200 Stunden kontinuierlicher Betrieb
Abmessungen:	13,9 cm x 2,3 cm x 1,3 cm
Gewicht:	Ca. 11.8 Gramm, einschließlich Batterie
Pieper:	Bei Erreichen der Spitzentemperatur etwa 8 Sek. akustisches Signal
Speicher:	Eingebauter Speicher, der die Anzeige früherer Messwerte ermöglicht
Einsatzbedingungen:	Temperatur: 5 - 40 °C; Luftfeuchtigkeit: ≤85%
Aufbewahrungsbedingungen:	Temperatur: -10 - 55 °C; Luftfeuchtigkeit: 14 - 131 %
Qualitätsgarantie:	Zertifizierung nach ISO 13485, Konformität nach EN12470-3:2000 Medizinische
Thermometer - Teil 3:	Elektrische (extrapolierende und nicht extrapolierende) Kompaktthermometer mit Maximumvorrichtung, EN60601-1
Produkteinstufung :	BF-Gerät

VORSICHTSMASSNAHMEN
1. Messfühler nicht mit heißem Wasser abkochen.
2. Thermometer nicht fallen lassen und keinem plötzlichen Stoss aussetzen.
3. Thermometer nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, bei hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub aufbewahren. Die Funktion könnte darunter leiden.
4. Außerhalb der Reichweite von Kinder aufbewahren.
5. Nach dem Messvorgang den Messfühler des Thermometers reinigen.
6. Vor dem Gebrauch das Thermometer auf Zimmertemperatur erwärmen lassen, wenn es bei erheblich niedrigeren Temperaturen aufbewahrt wurde.

BATTERIEWECHSEL
1. Wenn das Symbol „ „ erscheint, muss die Batterie ausgewechselt werden.
2. Die Batterieabdeckung vom Thermometer abziehen.
3. Verwenden Sie einen Zahnstocher o.ä., um die Batterieabdeckung und die alte Batterie zu lösen. Vermeiden Sie dabei scharfe Metallgegenstände.
4. Setzen Sie in das Batteriefach eine neue Batterie ein.
5. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder auf und befestigen Sie diese sicher.

Achtung: Halten Sie die Thermometer und Batterien von Kleinkindern fern.
Falls die Batterie verschluckt wurde, nehmen Sie sofort Kontakt mit einem Krankenhaus auf. Die Batterie nicht ins Feuer werfen, sie könnte explodieren.

ANWENDUNG
1. Desinfizieren Sie den Messfühler vor dem Gebrauch mit Ethylalkohol (zum Einreiben).
2. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste. Auf der Anzeige erscheint oder .

3. Lassen Sie die EIN-/AUS-Taste los und auf der Anzeige erscheint L,°C wobei °C blinkt.
4. Positionieren Sie den Messfühler (rektal).
5. Wenn das Zeichen °C auf der Anzeige nicht mehr blinkt, wird die genaue Temperatur angezeigt und ein Signalton ertönt.
6. Das Gerät schaltet sich nach ca. 9 Minuten automatisch ab. Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, sollte das Thermometer jedoch durch Drücken der EIN-/ AUS-Taste ausgeschaltet werden, nachdem die Temperatur notiert wurde.

Besondere Merkmale:
Normaltemperatursignal: Es ertönt ein Signal, wenn die Maximaltemperatur erreicht wurde und angezeigt wird. Das „Normaltemperatursignal" (vier kurze Pieptöne, gefolgt von einer Pause) wird etwa 8 Sekunden lang wiederholt.
Abruf des letzten Messwerts: Wenn die EIN-/AUS-Taste gedrückt wird, um das Thermometer zu aktivieren, diese 5 Sekunden lang gedrückt halten. Die Anzeige 188.8 ändert sich, um die zuletzt gemessene Temperatur anzuzeigen. Dieser Ablesewert wird so lange angezeigt, wie die Taste gedrückt gehalten wird. Wird die Taste losgelassen, ist das Thermometer im „Messbereitschaftsmodus" und die abgerufene Temperatur wird gelöscht.

ANMERKUNG:
Sie können eine hygienische Einmalhülle auf den Messfühler stecken, um Virenübertragung zu vermeiden. Bei Verwendung von Einmalhüllen kann es zu Abweichungen von der tatsächlichen Temperatur von 0,1 °C kommen. Entsorgen Sie die Einmalhüllen nach dem Messen.

ZUVERLÄSSIGE METHODEN DER TEMPERATURMESSUNG

RECTAL
Falls Ihr Arzt eine rektale Temperaturmessung empfiehlt, können Sie Einmalhüllen für den Messfühler verwenden. Stecken Sie das Thermometer in diese Einmalhülle.
Um das Einführen zu erleichtern, können Sie Gleitmittel verwenden (keine Rohvaseline). Führen Sie die Spitze des Messfühlers nicht weiter als 1,5 cm in das Rektum ein.
STOPPEN Sie, falls Sie einen Widerstand spüren.
ANMERKUNG: Bei Kindern sollte während des gesamten Prozesses der Messung der Temperatur ein Erwachsener zugegen sein. Nach der Verwendung sollte das digitale Thermometer an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kleinkindern, aufbewahrt werden. Falls Sie Temperaturen von zwei Thermometern vergleichen, ist es möglich, dass Sie zwei unterschiedliche Werte angezeigt bekommen, selbst wenn beide Thermometer innerhalb ihrer Genauigkeitstoleranz liegen. Es gibt Unterschiede bei jeder Messung und der Toleranzbereich des Thermometers kann eine Differenz von fast 0,1°C ausmachen.
EMPFEHLUNG: Ermitteln Sie Ihre Normaltemperatur und achten Sie auf Veränderungen.

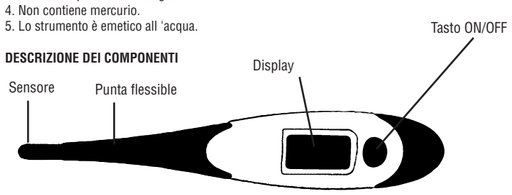
HINWEISE ZUR REINIGUNG
Um das Thermometer zu reinigen, waschen Sie die Spitze mit einer Lösung aus einem milden Waschmittel und kaltem Wasser ab. Desinfizieren Sie das Thermometer, indem Sie den Sensor und den unteren Abschnitt des Gehäuses mit einem Tuch abwischen, das zuvor in eine antiseptische Lösung für den Hausgebrauch, wie zum Beispiel Alkohol zum Einreiben, getaucht wurde.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG
Auf dieses Thermometer wird bei normaler Anwendung für zwei Jahre ab dem Kaufdatum eine Garantie für etwaige Fehler seitens des Herstellers gewährt. Eine genaue Befolgung der Hinweise garantiert eine jahrelange zuverlässige Funktionsweise. Falls das Thermometer nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie zunächst die Batterie (siehe Hinweise zum Auswechseln der Batterie). Diese gegebenenfalls auswechseln. Bei professioneller Anwendung wird empfohlen, das Gerät alle 2 Jahre von einem autorisierten Labor messtechnisch überprüfen zu lassen (in Deutschland gesetzlich vorgeschrieben). Bei der Entsorgung des Gerätes sowie der Batterien sind die jeweils gültigen Vorschriften zu beachten.

DIGITAL EQUINE THERMOMETER

CARATTERISTICHE
1. Rapida misurazione rettale da 9 a 15 secondi.
2. Display a cristalli liquidi (LCD) di facile lettura.
3. Utilizzabile per tutta la famiglia.
4. Non contiene mercurio.
5. Lo strumento è emetico all 'acqua.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI



SPECIFICHE TECNICHE

Intervallo di misurazione:	32,0 - 42,9°C (90 – 109.9°F) Inferiore a 32,0°C (90°F) Display L°C (°F) Superiore a 42,9°C (109.9°F) Display H°C (°F)
Risoluzione:	0,1°C (°F)
Precisione di misurazione:	±0,1°C (35,5 - 42,0°C), ±0,2°C (altro intervallo di misurazione) ±0,2°F (95,9 - 107 ,6°F), ±0,4°F (altro intervallo di misurazione)
Display :	Display a cristalli liquidi, cifre 3 1/2
Batteria : (inclusa)	Microalcalina 192, LR41 1.5 V
Consumo energetico:	0,15 milliwatt nella modalità di misurazione
Durata della batteria:	Più di 200 ore in funzionamento continuo
Dimensioni:	13,9 cm x 2,3 cm x 1,3 cm
Peso:	Ca. 11.8 gr. compresa la batteria
Segnale acustico:	Al raggiungimento della temperatura massima, viene emesso un segnale acustico della durata di circa 8 secondi
Memoria:	Memoria integrata che consente di visualizzare i valori delle misurazioni precedenti.
Condizioni di impiego:	Temperatura: 5 – 40°C (41 – 104°F); Umidità ambiente: ≤85%
Condizioni di conservazione:	Temperatura: -25 – 60°C (-13 – 140°F); Umidità ambiente: 10 - 83 %
Garanzia di qualità:	Certificazione ai sensi ISO 13485 , Conformità ai sensi EN 2470-3:2000 Termometri clinici - Termometri elettrici compatti (a comparazione e estrapolazione) aventi un dispositivo di massimo, EN60501-1
Classificazione prodotto :	Apparecchio BF

MISURE PRECAUZIONALI
1 Non sterilizzare il sensore di misurazione con acqua bollente.
2. Non lasciare cadere il termometro ed evitare urt i improvvisi.
3. Non conservare il termometro sotto la luce diretta del sole, a temperature elevate, in luoghi con umidità elevata o polvere, poiché l'apparecchio potrebbe danneggiarsi.
4. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
5. Dopo la misurazione pulire il sensore del termometro.
6. Prima dell'uso del termometro, lasciarlo riscaldare a temperatura ambiente, qualora l'apparecchio sia stato conservato a temperature molto basse.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
1. Quando viene visualizzato il simbolo occorre sostituire la batteria.
2. Rimuovere il coperchio della batteria dal termometro.
3. Utilizzare uno stuzzicadenti o un oggetto simile per allentare il coperchio della batteria e la batteria consumata. Non usare oggetti metallici appuntiti.
4. Inserire una nuova batteria nell'apposito vano.
5. Posizionare nuovamente il coperchio e chiuderlo saldamente.

Attenzione: tenere il termometro e le batterie lontano dalla portata dei bambini. Qualora la batteria venga ingoiata, contattare immediatamente un ospedale. Non gettare la batteria nel fuoco, poiché potrebbe esplodere.

UTILIZZO
1 Prima dell'uso disinfettare il sensore di misurazione frizionandolo con alco l etilico.
2. Premere il tasto ON/OFF. Sul display verrà visualizzato oppure

3. Rilasciare il tasto ON/OFF e sul display verrà visualizzato L,°C oppure L,°F, lampeggiante.
4. Posizionare il sensore di misurazione (per via rettale).
5. Quando il simbolo °C (°F) sul display smette di lampeggiare, viene visualizzata la temperatura esatta e verrà emesso un segnale acustico.
6. Dopo circa 9 minuti l'apparecchio si spegne automaticamente. Per prolungare la durata delle batterie, spegnere il termometro premendo il tasto ON/OFF, dopo avere preso nota della temperatura.

Caratteristiche particolari:
Segnale di temperatura normale: quando viene raggiunta la temperatura massima, questa viene visualizzata e viene emesso un segnale acustico. Il "segnale di temperatura normale" (quattro brevi segnali acustici, seguiti da una pausa) viene ripetuto per circa 8 secondi.
Consultazione dell'ultimo valore di misurazione: premere il tasto ON/OFF e tenerlo premuto per 5 secondi per attivare il termometro. La visualizzazione 188.8 si modifica per visualizzare l'ultima temperatura rilevata. Questo valore rimane visualizzato finché viene tenuto premuto il tasto. Rilasciando il tasto , il termometro passa alla "modalità di misurazione" e la temperatura consultata viene cancellata.
Segnale allarme febbre: qualora la temperatura rilevata sia superiore a 37,5 °C (99,5 °F), viene emesso il segnale allarme febbre (un segnale acustico rapido che dura ininterrottamente per circa 10 secondi)
Passaggio da gradi Celsius a Fahrenheit: accendere il termometro ed entro 4 secondi premere una seconda volta il tasto ON/OFF.
OSSERVAZIONE: è possibile rivestire il sensore di misurazione con una protezione igienica usa e getta per evitare la trasmissione di virus. Utilizzando una protezione, la temperatura reale potrà essere falsata di 0,1°C (0,2 °F). Dopo la misurazione smaltire la protezione usa e getta.

MEDOTI AFFIDABILI PER LA MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA
RETTALE
Nel caso in cui il proprio medico consigli una misurazione della temperatura rettale, è possibile usare protezioni usa e getta per il sensore. Infilare il sensore nella protezione.
Per facilitare l'inserimento, è possibile usare un lubrificante (non usare vaselina pura) . Inserire la punta del sensore non più di 1,5 cm nel retto.
FERMARSI, qualora si avverta una certa resistenza. La temperatura rettale è circa 0,5 °C I 1,0 °C (1,0/2,0 °F) più elevata della temperatura orale.
OSSERVAZIONE: quando viene misurata la temperatura ad un bambino, durante l'intero processo di misurazione deve essere presente un adulto .
Dopo l'utilizzo conservare il termometro digitale in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini. Se si confrontano le temperature di due termometri è possibile che vengano visualizzati due valori diversi, anche se entrambi i termometri rientrano nella stessa tolleranza di precisione.
SUGGERIMENTO: rilevare la temperatura normale e osservare le eventuali variazioni.

AVVERTENZE PER LA PULIZIA
Per pulire il termometro, lavare la punta con una soluzione composta da detersivo delicato e acqua fredda. Disinfettare il termometro pulendo il sensore e la parte inferiore della scocca con un panno precedentemente immerso in una soluzione antisettica per uso domestico, ad esempio alcoo l da strofinare.

GARANZIA LIMITATA
A questo termometro, con un utilizzo normale, viene applicata una garanzia di due anni dalla data di acquisto per eventuali difetti di fabbricazione. Se si seguono attentamente le avvertenze , il termometro funzionerà in modo affidabile per anni. Se il termometro non dovesse funzionare correttamente, controllare anzitutto la batteria (vedi le avvertenze relative alla sostituzione della batteria), ed eventualmente sostituirla. Si consiglia di far verificare ogni due anni la precisione di misurazione dell'apparecchio da un laboratorio autorizzato (obbligatorio in Germania). Per lo smaltimento dell'apparecchio e delle batterie occorre rispettare le disposizioni normative in vigore.